



AHUNTSIC-CARTIERVILLE

cdec.qc.ca

Votre Corporation de développement
économique communautaire

Faire la différence...
ensemble!



Ma vie, mon travail, mon entreprise... dans Ahuntsic-Cartierville!

La CDEC au coeur du développement local

Plus que jamais présente dans son milieu, la CDEC Ahuntsic-Cartierville assume un rôle de leader du développement local dans son arrondissement par son implication et son expertise dans le développement des entreprises, de l'emploi et de projets structurants pour l'ensemble de sa communauté.

Nos activités sont mises de l'avant en fonction des 8 grandes orientations définies en concertation par le milieu dans le Plan d'action local pour l'économie et l'emploi (PALÉE) :

- Soutien au développement des entreprises et de l'emploi
- Promotion de la culture entrepreneuriale
- Promotion de l'économie sociale comme outil de développement économique et social
- Participation au développement du secteur commercial
- Mise en valeur du potentiel récréoculturel
- Amélioration et maintien de la qualité des milieux de vie
- Valorisation de la main-d'œuvre
- Soutien au développement du secteur Acadie-Chabanel

L'ouverture du Y de Cartierville, le redéveloppement des nouvelles Places l'Acadie/Henri-Bourassa, la consolidation et le développement d'un réel pôle de marchés publics saisonniers dans l'arrondissement sont des exemples de projets où notre implication a fait une réelle différence au cours de la dernière année. En 2009-2010, la CDEC a également investi près de 1,5 million de dollars dans l'économie d'Ahuntsic-Cartierville et de Montréal, permettant de générer des investissements directs de près de 6 millions de dollars et d'assurer le maintien ou la création de 425 emplois.

Les activités de la CDEC sont soutenues financièrement par :



Canada Economic
Development
for Quebec Regions

Montréal

Ahuntsic-Cartierville

Montréal

Québec

Rédaction : Sophie Bourque en collaboration avec
Marc-André Perron & Diane Mainguy
CDEC Ahuntsic-Cartierville, février 2011

**FIER DE
SOUTENIR LE
DÉVELOPPEMENT
DE NOTRE
QUARTIER**

FIÈREMENT GÉRÉE PAR Bentall Kennedy

PARTENAIRE DE **CDEC**
AHUNTSIC-CARTIERVILLE

**marché
CENTRAL**

angle des autoroutes
15+40
marchecentral.com

3747398

Mot du président et du directeur général

La Corporation de développement économique communautaire (CDEC) Ahuntsic-Cartierville est née d'une volonté de citoyens, de gens d'affaires et d'intervenants d'Ahuntsic-Cartierville qui voulaient « prendre en mains » le développement de leur milieu et placer l'humain au cœur de celui-ci. Cette volonté a trouvé écho chez nous et aujourd'hui, la CDEC compte près de 200 membres issus de toutes les sphères d'activités de notre arrondissement qui poursuivent cette idée d'un développement où ensemble on peut faire la différence. C'est d'ailleurs à partir de ce thème que vous parcourrez ce cahier spécial pour en apprendre davantage sur notre action et comment nous continuons de travailler pour faire la différence dans le développement d'Ahuntsic-Cartierville.

Que ce soit en soutenant un projet issu du milieu, en épaulant financièrement une entreprise du territoire ou en accompagnant un entrepreneur en devenir ou un chercheur d'emploi, l'équipe de la CDEC s'efforce toujours de placer l'humain au centre de ses priorités et de faire en sorte que le développement de notre communauté soit fait dans l'optique que celui-ci soit inclusif et réponde aux aspirations des résidents, des entrepreneurs, des employeurs et des travailleurs d'Ahuntsic-Cartierville.

Bien sûr, les réalisations que nous vous présentons dans ce cahier ne sont pas le fruit du hasard ou de l'intervention seule de la CDEC. C'est la mise en commun des forces vives, des ressources et de l'expertise présentes chez nous. À cet effet, la CDEC, ses administrateurs et son équipe de travail se placent au cœur de l'intervention pour que tous ensemble nous puissions faire une différence et s'assurer qu'Ahuntsic-Cartierville soit un endroit idéal pour vivre, travailler et entreprendre !

1



1

1. M. Marc-André Perron / Directeur général de la CDEC et
M. André Véronneau / Président du conseil d'administration

La Caisse populaire Desjardins de Bois-Franc–Cartierville

Votre institution financière de premier choix



Appartenant au plus important groupe financier coopératif du Canada, la Caisse populaire Desjardins de Bois-Franc–Cartierville est certainement plus qu'une banque. Elle offre non seulement des services bancaires de grande qualité en matière d'épargne et de crédit mais elle travaille activement au développement socio-économique de son milieu.

Pour nous rejoindre: 514-334-6006
www.caisse-boisfranccartierville.ca

Siège social
1280, boul. Marcel-Laurin
Saint-Laurent

Centre de services Ste-Odile
4995, rue de Salaberry
Montréal



Desjardins
Caisse populaire
de Bois-Franc-Cartierville

FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en soutenant financièrement votre projet d'affaires, à toutes les étapes

La CDEC accompagne les entrepreneurs dans tous les stades de développement de leur entreprise, soit le démarrage, l'expansion ou la consolidation.

Les prêts destinés aux petites et moyennes entreprises peuvent aller jusqu'à **300 000 \$**. Notre financement est flexible, adapté et avantageux!

« La CDEC m'a apporté plusieurs outils importants qui m'aident à me développer. Chacune des interventions que j'ai eues avec la CDEC a amené des résultats concrets. Ailleurs, je n'ai pas trouvé une telle correspondance à mes besoins réels d'entreprise. »

- Claude Ouellette, Club Bead Plus
(clubbeadplus.com)



1

en facilitant l'arrivée de nouvelles entreprises sur le territoire

« Les conseillers de la CDEC sont de bonnes ressources pour les entrepreneurs hommes-orchestre comme nous. J'ai reçu un appui inestimable de leur part... ces derniers sont axés sur les solutions à mes besoins. La CDEC m'a aidé à structurer mon projet et à trouver un local fonctionnel à un prix raisonnable. »

- Laurent Goyette, La clef de voûte
(laclefdevoute.com)



2

M. Goyette était à l'emploi de la Clef de voûte depuis 6 ans. En juin dernier, il a décidé de racheter l'entreprise et a choisi de s'installer dans le quartier Chabanel, sur la rue Sauvé.

1
2

1. Claude Ouellette
2. Laurent Goyette

COURRIER
AHUNTSIC

COURRIER
BORDEAUX - CARTIERVILLE



Le Courrier Ahuntsic et le Courrier
Bordeaux-Cartierville partenaires
du développement économique
d'Ahuntsic-Cartierville.

514 855-1292

www.courrierahuntsic.com
www.courrierbc.com



FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en créant des outils sur mesure pour nos entrepreneurs

La CDEC s'est dotée d'outils de financement supplémentaires pour soutenir les entreprises qui ne répondaient pas aux critères de financement des fonds gérés par notre Corporation, notamment les très petites entreprises qui n'ont pas d'historique de crédit ou encore celles, déjà clientes de la CDEC, ayant besoin d'avoir accès à du financement temporaire de courte durée avec un déboursé rapide.

Nous avons donc innové en créant le Fonds d'initiatives et de soutien aux entrepreneurs (FI\$EL) et le Fonds d'investissement temporaire (FIT).

« La CDEC m'a été d'une aide précieuse en m'octroyant un prêt FI\$EL, me permettant d'acquérir un véhicule et le matériel nécessaire au démarrage de mon entreprise. En fait, c'est grâce à eux si je suis en affaires aujourd'hui. »

- M. Abdelmonen Baklouti, Automatismes câblage



1

en soutenant les jeunes entrepreneurs en démarrage



2

La CDEC gère le fonds Jeunes Promoteurs (JP). Il s'agit de subventions allant jusqu'à 6 000 \$ visant à stimuler l'entrepreneuriat chez les jeunes (moins de 35 ans) en les aidant à créer une entreprise et en leur offrant un support technique et financier.

« Grâce à la CDEC, j'ai pu réaliser mon rêve d'avoir ma propre fleuristerie : j'ai pris la relève de l'entreprise Anthopolis, située à Cartierville. »

Les conseillers de la CDEC ont cru en moi et m'ont aidée à structurer mon projet d'affaires. Ils m'ont également octroyé une bourse Jeunes Promoteurs et m'ont soutenue financièrement par l'octroi d'un prêt. Les entrepreneurs sont privilégiés de pouvoir compter sur une telle ressource! »

- Hripsime Baghdasaryanh, Fleuristerie Anthopolis (anthopolisflorist.com)

1

1. Abdelmonen Baklouti

2. Hripsime Baghdasaryanh

2

Ahuntsic-Cartierville, fier partenaire de la CDEC pour le développement économique de l'arrondissement

Bureau du maire : 514 872-0430

Bureau des conseillers de la ville :
514 872-2246

555, rue Chabanel Ouest
Bureau 600
Montréal (Québec)
H2N 2H8



composez le 311 ou consultez le www.ville.montreal.qc.ca/ahuntsic-cartierville



Étienne Brunet
Conseiller de la ville
District du Sault-au-Récollet

Jocelyn Ann Campbell
Conseillère de la ville
District de Saint-Sulpice

Pierre Gagnier
Maire de l'arrondissement

Émilie Thuillier
Conseillère de la ville
District d'Ahuntsic

Harout Chitilian
Conseiller de la ville
District de Bordeaux-Cartierville

FAIRE LA DIFFÉRENCE... par l'expertise de nos conseillers

**Vous souhaitez consolider votre entreprise ou encore prendre de l'expansion ?
Vous rencontrez des défis particuliers ?
Venez en discuter avec un conseiller expérimenté de la CDEC!**



Photographe : Maxime Juneau.

« La CDEC est vraiment LA source de référence par excellence pour les entrepreneurs. J'ai bénéficié de leurs services-conseils pour le développement de mon entreprise et j'ai grandement apprécié leurs compétences. Ils sont branchés sur le milieu et sur les besoins des entreprises. »

- Alex Sereno, Café Barista (*cafebarista.ca*)



1



2

« J'ai rencontré un conseiller de la CDEC et j'ai discuté des avenues qui s'offraient à moi afin d'améliorer mon chiffre d'affaires et d'attirer une plus grande clientèle. Les services-conseils de la CDEC m'ont permis d'établir clairement les démarches à faire pour atteindre mes objectifs et passer à l'action. »

- Lise Couturier, Jolee Noix

(commerce situé sur la Promenade Fleury)



1. Alex Sereno
2. Lise Couturier

**Association
des Gens d'affaires
d'Ahuntsic Cartierville**

Partenariats

Références

5 @ 7

Réseautage

Croissance
d'entreprise

Déjeuners
d'affaires

Entreprises

Relations d'affaires

agaac.com

3747450

Je salue toute l'équipe de la CDEC
Ahuntsic-Cartierville qui permet
aux entrepreneurs et aux entreprises de
chez nous de contribuer à la vitalité
économique d'Ahuntsic.

Maria Mourani
Votre députée d'Ahuntsic

TÉLÉPHONE
514.383.3709

COURRIEL
mourama@parl.gc.ca

www.mariamourani.org

3747414

FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en mettant de l'avant des activités pour nos entrepreneurs

Au-delà de nos services-conseils et du financement, nous orchestrans diverses activités pour appuyer nos entrepreneurs...

Formation

De concert avec la Commission scolaire de la Pointe-de-l'île, la CDEC dispense une formation en démarrage d'entreprise menant à l'obtention d'une Attestation de spécialisation professionnelle – ASP.

« La formation Lancement d'une entreprise de la CDEC m'a permis d'avoir une vision concrète de ce que représente le travail d'entreprendre un projet pour en vivre. Cette formation est une étape préparatoire qui nous fait gagner bien du temps et de l'argent ! » - *Amel Chamakh, Thamar Confiserie (thamar.ca)*

Mentorat d'affaires

La CDEC offre un service de parrainage entre des entrepreneurs expérimentés et des entrepreneurs en démarrage.

« Le travailleur autonome doit porter tous les chapeaux. Mon mentor m'a prodigué de précieux conseils. Il m'a donné la rétroaction dont j'avais besoin pour garder une orientation « affaires ». Il m'a apporté un éclairage nouveau puisqu'il n'était pas impliqué émotivement de la même façon dans mon projet. »

- *Denise Séguin, mentorée (desmotsetdesmaux.ca)*

« Le mentorat me permet de rester en contact avec des gens actifs. Il s'agit d'une relation gagnant-gagnant car nous échangeons nos compétences. J'apprends encore au contact des entrepreneurs que je soutiens. » - *Gérald Simard, mentor*

Réseautage

La CDEC met de l'avant diverses activités de réseautage (conférences, ateliers et formations) autour de différents thèmes s'adressant aux entrepreneurs de l'arrondissement. Ces activités représentent une occasion privilégiée de briser l'isolement et de tisser des liens d'affaires avec d'autres entrepreneurs.



1



2



3



1. Amel Chamakh
2. Denise Séguin et Gérald Simard
3. Participants à l'événement « Coup de chapeau », mars 2010



**FONDS DE DÉVELOPPEMENT
EMPLOI-MONTRÉAL INC.**

**Fier partenaire de la CDEC
Ahuntsic-Cartierville !**

**La force d'un réseau de
financement montréalais :**

25 \$ M disponibles en fonds d'investissement en fonction des besoins de
votre communauté.

Contactez-nous !

fdem.qc.ca T :: 514 253 4667 F :: 514 253 5128

FAIRE LA DIFFÉRENCE... dans la relance du quartier Chabanel

Sous l'impulsion de plusieurs acteurs publics et privés, dont la CDEC, le quartier Chabanel voit poindre à l'horizon un avenir des plus prometteurs en termes d'investissements, d'entreprises, d'emplois et d'activités. On assiste en fait à une véritable renaissance de ce quartier connu comme étant l'épicentre de l'industrie de la mode au Canada. L'importante cure de rajeunissement de près de 20 M \$ que la Ville de Montréal a fait subir à l'artère Chabanel, la localisation géographique en plein centre de la région métropolitaine, la proximité des principaux axes routiers, l'accès amélioré en transport en commun et les espaces disponibles sont des éléments marquants du redéveloppement qui s'opère et qui fera du secteur un endroit idéal pour créer, travailler, vivre et se divertir.



1



2



3

La CDEC s'est impliquée dans la mise sur pied et le développement d'un regroupement qui réunit les forces vives du milieu et travaille à faire la promotion et à mettre de l'avant une vision nouvelle de ce qui s'appelle maintenant le Quartier Chabanel (quartierchabanel.ca). Fort de la présence d'une industrie de la mode toujours très active et qui y consolide sa présence, le Quartier attire des entreprises issues de d'autres secteurs d'activités et qui désirent poursuivre leur développement dans un quartier créatif qui a beaucoup à offrir. Déjà, la présence d'entreprises comme la Banque Laurentienne, Aviva Canada et le Groupe SMi confirme cette tendance.

« Dans l'industrie de la mode, il faut être là où les acheteurs vont... et c'est dans le quartier Chabanel que ça se passe ! Je ne pourrais pas partir d'ici : mes fournisseurs sont ici et les clients savent où me trouver! Les infrastructures disponibles dans le quartier sont faites sur mesure pour les photographes, les artistes, les créateurs... le look « loft » des locaux a un cachet particulier... Et ce n'est pas l'espace qui manque pour prendre de l'expansion. Tous ensemble, on saura ramener l'image MODE MONTRÉAL! » - *Évik Asatoorian, Rudsak (rudsak.com)*

« Nous sommes très heureux de participer à la relance du quartier Chabanel. En y intégrant nos nouveaux bureaux, nous avons fait le choix stratégique d'inscrire le leadership et la vision du Groupe SMi dans un quartier dynamique, en plein essor et dont la localisation, au croisement des grands axes routiers qui desservent tous les quartiers d'affaires et les aéroports, saura servir nos besoins et ceux de nos clients et fournisseurs. »
- *Bernard Poulin, Président du Groupe SMi (firme d'ingénierie nouvellement installée dans le quartier Chabanel)*

1. Quartier Chabanel

1

2. Évik Asatoorian

2

3. Bernard Poulin

3

L'ESPACE DONT VOUS AVEZ BESOIN



LE CENTRE INTERNATIONAL
DE MODE DE MONTRÉAL



CHABANEL
THE BUSINESS CHOICE

VISIT
DÉCOUVR
ACHET
EZ

555, CHABANEL O, #1508, MTL (QC) H2N 2J2
w.555chabanel.com | leasing@555chabanel.com

suite...

Dans l'optique de mise en valeur et de maximisation du potentiel du Quartier Chabanel, nous avons mis à contribution d'une façon spécifique les outils de développement de la CDEC. Nous mettons notamment à profit nos instruments financiers et services-conseils afin de consolider les entreprises de l'industrie de la mode déjà dans le quartier et appuyer toutes celles qui choisissent de s'y établir.



1

« Nous avons trouvé dans le quartier Chabanel de vastes espaces à prix abordable pour entreposer notre marchandise et y installer nos bureaux. De plus, plusieurs de nos distributeurs sont situés à proximité. »

L'entreprise s'apprête d'ailleurs à doubler l'espace qu'elle occupe actuellement au 9600 rue Meilleur.

- *Firas Atallah, Ssence (ssense.com)*



2

L'entreprise Guido & Mary fabrique une collection de jeans confectionnée entièrement au Québec, et exportée partout dans le monde. La recherche/développement, le design et la création sont effectués au 225 Chabanel, édifice appelé à regrouper des entreprises de la Mode.

« Les banques sont frileuses à nous épauler, même avec une augmentation de 35 % de notre chiffre d'affaires. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur des partenaires comme la CDEC. »

- *Albert Alloul, propriétaire de Guido & Mary (guidoandmary.com)*



3

La designer Mélissa Nepton, finaliste à l'émission La Collection, a démarré son entreprise sur le territoire au cours des derniers mois. La CDEC lui a d'ailleurs octroyé une bourse Jeunes Promoteurs en décembre dernier.

« Chabanel est l'endroit par excellence pour une designer! Le territoire est central pour nos acheteurs et fournisseurs de tissus, et les locaux sont abordables. »

- *Mélissa Nepton (melissanepton.com)*



1. Firas Atallah
2. Albert Alloul
3. Mélissa Nepton

GROUPE
DAYAN



Chabanel O. 433, bureau 300, Montréal (Québec) H2N 2J4
Téléphone: 514 849-1351; Télécopieur: 514 849-3350

www.groupedayan.com

POUR
TOUS VOS
BESOINS
LOCATIFS

DESIGN ILLIMITÉ

FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en favorisant le développement de nos artères commerciales

Un quartier dynamique se doit de compter sur des artères commerciales vivantes qui contribuent à améliorer le milieu de vie. À cet effet, la CDEC veut s'assurer d'être là pour épauler les commerçants de ces artères afin de bonifier l'offre de services et d'animer le territoire.



1

L'artère la plus connue du territoire est sans aucun doute la Promenade Fleury. La CDEC collabore d'ailleurs depuis nombre d'années avec la Société de Développement Commerciale qui joue un rôle de leader, et assure le développement de l'artère entre les rues Papineau et Saint-Hubert.

Avec l'arrivée de nouveaux commerces, le tronçon à l'ouest de la rue Saint-Laurent est également de plus en plus fréquenté par les citoyens de l'arrondissement. La CDEC travaille d'ailleurs depuis quelque temps à concerter différents acteurs qui souhaitent redynamiser cette partie de l'artère. La première action concrète concertée fut, en décembre dernier, l'illumination sur la rue Fleury Ouest.

Du côté de la rue Chabanel, la CDEC a travaillé de concert avec les commerçants et l'Arrondissement afin que l'artère puisse bénéficier du programme Réussir à Montréal (PR@M). Il s'agit d'un programme de subventions qui permet de moderniser l'apparence des bâtiments commerciaux. Conjuguée à l'effort de relance du Quartier Chabanel, les commerces de détail et de services de cette artère prennent un nouvel élan.

En ce qui concerne Cartierville, la CDEC vient de sonder les commerçants afin de connaître leurs besoins et perceptions de leur secteur. Nous amorçons avec eux une démarche de mobilisation qui vise à dynamiser davantage le tissu commercial de ce territoire.



2

1. Rue Fleury Est

1

2. Rue Fleury Ouest

2

PROMENADE
Fleury

Un milieu stimulant pour le développement de votre entreprise

Un mixte commercial et une qualité d'entreprises incontestable

Un taux d'inoccupation de moins de 2% depuis 1995

Pour vous installer dans un milieu d'affaires dynamique et propice au développement, contactez-nous!

SDC Promenade Fleury
514.387.0022
www.mapromenadefleury.com

3747408

FAIRE LA DIFFÉRENCE... grâce à l'implication de bénévoles

La CDEC a le privilège de pouvoir compter sur la participation de gens qui s'impliquent bénévolement afin de contribuer au développement économique communautaire de leur quartier...

Mme Mercédès Beaulieu, Directrice générale de la Caisse populaire Bois-Franc Cartierville, siège au sein du conseil d'administration de la CDEC depuis maintenant 5 ans. Elle fut notamment membre du comité exécutif pendant 3 ans.

« Mon implication à la CDEC m'a permis de mieux connaître les besoins de nos localités. Les entrepreneurs en démarrage ont notamment besoin de support et il est important d'être là pour les épauler. La CDEC a un véritable impact auprès de ces entrepreneurs qui sont appelés à prospérer. Les projets socio-économiques menés par la CDEC sont également très importants pour les résidents du quartier, notamment ceux qui appuient les immigrants, de plus en plus nombreux sur le territoire. » - Mme Mercédès Beaulieu.



M. Pierre Bastien, résident de l'arrondissement pour qui la revitalisation de son quartier occupe une place prépondérante, est impliqué activement au sein de notre corporation depuis 1995. Il fut notamment élu président du conseil d'administration.

« C'est le désir de faire avancer notre collectivité qui m'anime. Aider un ou une jeune entrepreneur, à concrétiser une idée, à réaliser une passion, à assurer son avenir, à créer de l'emploi, somme toute à contribuer lui aussi au développement de notre quartier, voilà quelque chose qui me procure un grand sens de l'accomplissement. » - M. Pierre Bastien

M. Guy Bédard, résident du quartier, participe activement depuis 5 ans au comité d'analyse du Fonds local d'investissement et est membre du comité d'analyse de la mesure Soutien au Travail Autonome.

« C'est toujours un plaisir de retrouver l'équipe de la CDEC et les collègues du comité d'analyse. Chacun y vient avec son bagage de connaissances et d'expériences. Chacun a une perspective personnelle de notre communauté mais nous sommes tous animés par le désir d'agir localement, en appuyant des entrepreneurs qui mettent de l'avant de bons projets qui créeront des emplois et de la richesse dans notre quartier. » - M. Guy Bédard



Je suis fière de soutenir la CDEC
Ahuntsic-Cartierville et je tiens à souligner le
dynamisme et l'engagement de tous les membres
de l'équipe!

Lisette Lapointe

Lisette Lapointe
Députée de Crémazie
lisettelapointe.org
lisette.lapointe-crem@assnat.qc.ca



1421, Fleury Est
Montréal (Québec) H2C 1R9
Téléphone: 514-387-6314
Télécopie: 514-387-6462

FAIRE LA DIFFÉRENCE... ensemble!

« C'est de la synergie des personnes engagées que naît le succès... »

Le conseil d'administration de la CDEC est formé de bénévoles représentatifs du milieu qui concertent leurs visions et opinions afin de réaliser des actions qui répondent aux besoins de notre communauté...



Collège «Organismes communautaires»

1. **Monsieur Lucien Therrien**
Solidarité Ahuntsic
2. **Monsieur René Tremblay**
(Trésorier)
La Corbeille Bordeaux-Cartierville
3. **Madame Nathalie Fortin**
C.L.I.C. Bordeaux-Cartierville
4. **Monsieur Jacques Giroux**
Les Services d'Aide
Remue-Ménage
5. **Monsieur Jean-Pierre Girard**
Bois Urbain

Collège «Affaires»

6. **Monsieur André Véronneau**
(Président)
Location d'outils Simplex
7. **Monsieur Michel Caumartin**
Marché Central
8. **Madame Mercédès Beaulieu**
Caisse Desjardins Bois-Franc-Cartierville

9. **Monsieur Patrick Rouillard**
SDC Promenade Fleury
10. **Monsieur Jean-François Harel**
La Coop fédérée

Collège «Résidents»

11. **Monsieur Pierre Bastien**
12. **Monsieur Alex Sereno**

Collège «Syndicat»

13. **Madame Manon Charlebois**
(Secrétaire)
FTQ

Collège «Employé»

14. **Madame Josette Garraud**
CDEC Ahuntsic-Cartierville

Collège «Santé»

15. **Madame Diane Daigle**
CSSS Ahuntsic Montréal-Nord

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19		

Collège «Éducation»

16. **Monsieur Michel Besner**
Collège Bois-de-Boulogne

Collège «Élus municipaux»

17. **Madame Émilie Thuillier**
Conseillère municipale district d'Ahuntsic
18. **Monsieur Harout Chitilian**
(Dirigeant)
Conseiller municipal district de Bordeaux-Cartierville

Personnes ressources

19. **Monsieur Giovanni Carboni**
Directeur du CLE Ahuntsic
20. **Marc-André Perron**
Directeur général de la CDEC

FAIRE LA DIFFÉRENCE...

grâce à une équipe multidisciplinaire, compétente et motivée!



Direction générale

1. Marc-André Perron
Directeur général

Support administratif

2. Diane Mainguy
Chef comptable

3. Sophie Bourque
Chargée de projets /
Communications

4. Manon Bernard
Secrétaire - réceptionniste

Développement des entreprises

5. Line Boulanger
Chef d'équipe
Conseillère en gestion /
Formation et suivi

6. Robinson Moïse
Conseiller en gestion /
Financement entreprises privées

7. Jean Choquette
Conseiller en gestion /
Développement des affaires

8. Josette Garraud
Conseillère en gestion /
Développement des
entreprises

9. Jean-François Gosselin

Conseiller en gestion /
Financement et
développement des
entreprises collectives

Développement de la communauté

10. Sandrine Cohen
Conseillère principale en
développement économique

11. Sihem Smida
Chargée de projet /
Développement économique

12. Olivier Prévost
Chargé de projet en
développement économique

Développement de la main-d'oeuvre

14. Jacques Drolet
Agent de développement
de l'emploi local

15. Paula Cardona
Conseillère aux entreprises

16. Violaine Crevier
Agente de développement
de l'emploi local

17. Maddy Lespinasse
Agente de liaison
en employabilité

18. Faïka Makni
Conseillère en emploi

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18			

FAIRE LA DIFFÉRENCE... en conjuguant capital et valeurs humaines

Depuis 1998, la CDEC a soutenu plus de trente entreprises par le biais d'une cinquantaine de projets en économie sociale. Ces entreprises œuvrent dans des secteurs aussi variés que l'aide-domestique, la mise sur pied d'activités culturelles et l'insertion socio-professionnelle.

Nous travaillons également à la promotion du concept d'économie sociale qui se traduit par la mise sur pied d'entreprises collectives qui produisent et vendent des biens ou des services, mais dont la finalité première est le réinvestissement des excédents pour la réalisation de leur mission sociale. Ces entreprises ont donc à cœur l'augmentation de la richesse collective, de la qualité de vie et du bien-être d'Ahuntsic-Cartierville.

La CDEC appuie notamment ces entreprises via le Fonds d'économie sociale qui leur permet d'obtenir un financement adéquat et adapté à leurs besoins afin de faciliter le démarrage de leur projet et ainsi être en mesure de réaliser leur double mission tant économique que sociale.

Voici deux exemples de ces entreprises à visage humain :

La Corbeille Bordeaux-Cartierville : nourrir l'autonomie!

Ce fleuron de l'économie sociale est un exemple à suivre : la Corbeille a démontré qu'une entreprise peut être rentable tant socialement (magasin d'Émilie / formation en restauration) que financièrement.

« Sans le soutien financier et les services-conseils de la CDEC, nous n'aurions jamais démarré le service traiteur, dont les profits nous permettent de répondre à la demande en sécurité



alimentaire » explique Laurent Cugno, Coordonnateur en sécurité alimentaire et levée de fonds.

« Tous nos services ont pris de l'ampleur. On ne suffit plus à la demande. » Heureusement, le restaurant-traiteur aura dès cette année une plus grande cuisine, ainsi qu'une salle polyvalente supplémentaire pouvant réunir 80 personnes. Ce projet d'agrandissement, évalué à 1,8 million \$, permettra d'effectuer la transformation alimentaire des produits que reçoit la Corbeille.

Ce projet d'agrandissement permet de consolider toutes les activités de l'entreprise. « Le projet de 2e étage n'aurait tout simplement pas été pensable sans la CDEC » conclut M. Cugno.

1

2

1. Sarah Pedneault, cuisinière au Festigoût

2. Projet d'agrandissement de la Corbeille Bordeaux-Cartierville

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI
AHUNTSIC
BORDEAUX
CARTIERVILLE

3747451

- Aide à la recherche d'emploi
- Accompagnement vers un retour aux études

Pour tous les jeunes de 16 à 35 ans de Ahuntsic-Cartierville

10 794, rue Lajeunesse, Montréal H3L 2E8
Téléphone : (514) 383-1136 Télécopieur : (514) 383-1428
Courriel : administration@cje-abc.qc.ca

Le Festigoût Resto-traiteur

Programme d'économie sociale de la
Corbeille Bordeaux - Cartierville

Buffets
Cocktails
Banquets
VIP
Et beaucoup plus!

Restaurant bistro
Mardi au vendredi
11h30 à 13h30
Cuisine du marché

514.856.0838
www.lacorbeillebc.org le.festigout@lacorbeillebc.org
5080, Dudemaine, Montréal, Qc, H4J 1N6

3769295

Festiblues International de Montréal : l'art de faire rayonner Ahuntsic-Cartierville tout en soutenant la jeunesse!

Lorsqu'en 1999, un groupe d'intervenants jeunesse de Bordeaux-Cartierville présentent à la CDEC Ahuntsic-Cartierville leur projet de festival en plein air, aucun bailleur de fonds ne s'est encore engagé à soutenir une telle initiative dédiée aux activités jeunesse. Avec une première édition de 2 000 spectateurs et la force de conviction « contagieuse » des promoteurs, la CDEC Ahuntsic-Cartierville prend le pari de soutenir financièrement cette formule pour le moins originale en y investissant 40 000 \$.

Misant sur le potentiel économique et social du Festiblues, la CDEC Ahuntsic-Cartierville, par son financement et ses services-conseils, aura contribué au rayonnement de l'événement auprès de plusieurs autres partenaires financiers.

Après plus de 10 ans d'une étroite collaboration, ce projet d'économie sociale est devenu un événement incontournable du paysage culturel et social montréalais et un véritable ambassadeur de la créativité et de la volonté des intervenants d'Ahuntsic-Cartierville en dehors de nos frontières. Les 100 000 spectateurs et la centaine de personnes qui travaillent à l'organisation de l'événement témoignent à chaque année de l'ampleur du Festiblues tout comme son rayonnement international et la richesse de sa programmation musicale.



1 2

1 & 2. Festiblues International de Montréal

2



La CDEC Ahuntsic-Cartierville, moteur de développement économique depuis bientôt 20 ans, joue un rôle de premier plan dans la croissance économique et la création d'emplois sur notre territoire.

Il me fait plaisir de souligner sa remarquable contribution à bâtir un Québec riche et prospère.

Bravo à toute l'équipe!

Christine St-Pierre
Députée de l'Acadie

1600, boul. Henri-Bourassa Ouest
Bureau 640
Montréal (Québec)
H3M 3E2
Téléphone: 514-337-4278
Télécopieur: 514-337-0987



FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en développant le potentiel récréoculturel du quartier

Ahuntsic-Cartierville a un potentiel immense et unique à Montréal : la rivière des Prairies et la dizaine de magnifiques parcs qui bordent ses berges. En réponse à la volonté du milieu, la CDEC s'implique depuis des années dans différents projets qui visent à donner accès aux citoyens à ce joyau qui offre un potentiel patrimonial, naturel, culturel et sportif des plus intéressants.

La CDEC a contribué à la création de l'Association récréoculturelle Ahuntsic-Cartierville (ARAC) qui a mis en place le site nautique Sophie-Barat, lequel est, à ce jour, le seul lieu d'accès public aménagé à la rivière des Prairies en offrant la location de canots, de kayaks et des descentes animées en rabaskas. L'ARAC et la CDEC collaborent également avec l'Arrondissement au projet d'aménagement du Couloir Gouin qui vise la mise en place de nouvelles activités quatre



1



2

saisons qui favoriseront l'accès à la rivière et à ses berges. L'ouverture récente d'un café au Chalet du Parc Beauséjour dans Cartierville et le développement d'une offre d'activités à cet endroit constituent le premier jalon de ce projet.

La CDEC est également partenaire de Cité Historia, qui assure depuis près de 20 ans l'animation du patrimoine fascinant de l'ancien village du Sault-au-Récollet : le site des Moulins, la maison du Meunier et la maison du Pressoir qui recèlent 280 ans d'histoire sociale et industrielle. La CDEC vous invite au Parc-nature de l'île de la Visitation afin de découvrir les activités mises de l'avant par Cité Historia, qui exploite notamment un bistro-terrace dans un site bucolique dont les profits sont réinvestis dans l'animation historique des lieux!

1. Parc Belmont

1

2. Bistro-terrace de Cité Historia

2

/// LOCATION /// // VENTE // // SERVICE // // FORMATION ///



Maintenant 40 succursales pour mieux vous servir!

ENTREPRISE QUÉBÉCOISE
EN AFFAIRES DEPUIS 1907

9740 Boul. de l'Acadie, H4N 1L8, Montréal Tél: 514 331.7777
Montréal: 1 800 361.1486 Québec: 1 800 284.7571 Ottawa: 1 888 408.8807

simplex.ca

Location d'outils
SIMPLEX

FAIRE LA DIFFÉRENCE... en s'impliquant dans des projets structurants

Places l'Acadie / Henri-Bourassa : quand le milieu se prend en main

Le plus gros chantier de construction résidentielle au Québec en ce moment est situé dans Ahuntsic-Cartierville : vous avez tous été témoins de la transformation qui s'opère sur ce site maintenant appelé Cité l'Acadie.

Tous ces changements positifs d'envergure se sont concrétisés grâce aux artisans du projet *Places en mouvement*.

Sous l'impulsion du CLIC Bordeaux Cartierville (la table de concertation du quartier), *Places en mouvement* est né d'une initiative de plusieurs acteurs importants de Bordeaux-Cartierville qui se sentaient submergés par l'ampleur des problèmes qui sévissaient sur ce territoire. C'est ainsi qu'au début de l'année 2000, ces acteurs, dont la CDEC, mettent sur pied un projet original qui s'attaquera aux diverses problématiques.

Les efforts de la communauté ont porté fruit... En avril 2008, on annonçait l'achat par un promoteur immobilier, en collaboration avec la Société d'Habitation et de Développement de Montréal, de l'ensemble de l'îlot des PAHB, en vue d'y développer un tout nouveau projet d'habitation. De près de 600 logements insalubres, dans une enclave sale et non sécuritaire, on passera à plus de 1 300 logements neufs, dont 250 logements sociaux, 480 condominiums abordables et 600 logements privés pour aînés au sein d'un îlot comprenant des espaces communautaires, un CPE, un parc, des commerces

de proximité, des espaces verts, une circulation automobile réduite, etc.

Tous s'entendent sur l'importance de doter cet îlot d'espaces communs où les résidents pourront se côtoyer, échanger et profiter de services, permettant ainsi de créer un véritable milieu de vie. Loin d'abandonner les citoyens de ce secteur une fois les travaux complétés, la CDEC continuera de collaborer avec les différents partenaires afin de maintenir cette cohésion sociale.



1

1. Chantier de construction de Cité l'Acadie

«Le développement de notre communauté, on s'en occupe»



Le CLIC de Bordeaux-Cartierville collabore étroitement avec de nombreux partenaires et citoyens à la mise en œuvre d'actions porteuses pour la communauté: *Prenez Places* (le nouvel organisme de la Place de l'Acadie) – Maison de quartier – Revitalisation des artères commerciales et plus encore.



www.clic-bc.ca

3760718

LAVALLEE ET ASSOCIÉS LTÉE

S Courtiers unis

S
S
R
A
N
C
E
S



Téléphone: 514-337-9280
Sans frais: 1-800-213-9240
Télexcopieurs: 514-337-9757
514-337-9119

Cabinet en assurance de dommages
Damage Insurance Firm

580, Sainte-Croix, # 200, Saint-Laurent
(Québec) H4L 3X5

gcameron@assuranceslavallee.com

www.lavallee-assurances.com

87252430

FAIRE LA DIFFÉRENCE... en s'impliquant dans des projets structurants



Le centre Y Cartierville : quand le soutien à la mobilisation fait la différence...

Le centre Y de Cartierville, qui a ouvert ses portes au cours de la dernière année, constitue une infrastructure majeure de sports et de loisirs pour l'arrondissement et le quartier. Il s'agit également d'un lieu de rencontres, d'échange et de collaboration pour les résidents du quartier (activités communautaires, garderie, café, etc.), d'un lieu de cohésion sociale pour les jeunes et d'un lieu de travail pour de nombreux résidents du quartier (150 emplois).

Le financement des opérations est le fruit d'un partenariat innovant entre l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville et les YMCA du Québec. Ce partenariat permet notamment de rendre accessibles des plateaux aux résidents du territoire (et non uniquement les membres du Y) et d'offrir un tarif d'abonnement Y adapté pour les familles démunies.

La CDEC fut au cœur de l'intervention dans ce projet, initié il y a plus de 16 ans par un regroupement de citoyens. Nous avons affecté des ressources pour définir le projet, en plus de maintenir et supporter la mobilisation tout au long d'un processus qui n'aurait pu aboutir sans ce soutien continu de la CDEC. Nous avons joué le rôle de catalyseur entre les décideurs publics et les partenaires au projet.

Le Y de Cartierville : un équipement répondant aux besoins, un désenclavement du secteur, un lieu de convergence, une grande fierté et un élan de renouveau urbain!

1. Centre Y de Cartierville



*Mes félicitations à toute l'équipe
de la CDEC Ahuntsic-Cartierville!*

Jean-Marc Fournier
Député de Saint-Laurent

750, boul. Marcel-Laurin
bureau 128
Saint-Laurent (Québec)
H4M 2M4
Téléphone: 514 747-4050
Télécopieur : 514 747-5605



FAIRE LA DIFFÉRENCE... en donnant au milieu les moyens de ses ambitions

La CDEC est venue en appui aux différentes mobilisations en sécurité alimentaire amorcées dans nos quartiers afin de consolider et développer un réel pôle de marchés saisonniers sur notre territoire dans le but d'assurer un meilleur accès à des aliments sains.

L'été dernier, ensemble, nous avons orchestré la tenue de marchés publics qui ont connu un vif succès (8000 visiteurs). Nous avons rassemblé les résidents autour du thème de la saine nutrition et avons par la même occasion réussi à créer un lieu de rencontre pour animer et améliorer le cadre de vie des quartiers!

Il s'agit d'un projet qui a su mobiliser les citoyens, concerter les organismes, répondre à un besoin de la population et mettre en valeur les produits québécois.

Dès avril prochain, nous démarrerons une entreprise d'économie sociale qui exploitera un kiosque permanent de fruits et légumes sur le site de la station de métro Henri-Bourassa. Les profits de cette nouvelle entreprise seront réinvestis dans l'organisation des marchés saisonniers de quartier tout en assurant un approvisionnement en produits de qualité pour ces marchés.

Une façon originale de se donner les moyens d'améliorer la qualité de vie des résidents!



2



1



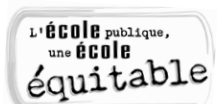
1 Marchés saisonniers d'Ahuntsic-Cartierville
2 Kiosque permanent de fruits et légumes sur
le site de la station de métro Henri-Bourassa



**Commission
scolaire
de Montréal**
ILS IRONT LOIN

Les commissaires scolaires sont fiers de collaborer avec la Corporation de développement économique communautaire (CDEC) Ahuntsic-Cartierville au développement d'une communauté entreprenante et solidaire.

Les membres de la CDEC, tout autant que les organismes, les entreprises et les institutions d'Ahuntsic-Cartierville, peuvent compter sur nous afin de bâtir une communauté plus forte, tournée vers l'avenir.



Jocelyne Cyr
Commissaire scolaire de Cartierville
cyrjo@csgm.qc.ca
514 596-7790



André Gravel
Vice-président du comité exécutif de la CSDM
Commissaire scolaire de Bordeaux-Ahuntsic
gravelandre@csgm.qc.ca
514 596-7790



Diane De Courcy
Présidente de la CSDM
Commissaire scolaire d'Ahuntsic
bureau.president@csgm.qc.ca
514 596-6021

FAIRE LA DIFFÉRENCE...

en développant les compétences de la main-d'œuvre locale et en répondant aux besoins des employeurs

Avoir accès à un emploi de qualité constitue la pierre angulaire de notre engagement à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale. À cet effet, la CDEC travaille à favoriser l'accès à l'emploi des résidents et à répondre aux besoins de recrutement des employeurs locaux. Pour ce faire, nous soutenons l'embauche locale, le développement de projets destinés aux résidents les plus éloignés du marché du travail et la concertation entre les organismes en employabilité du territoire.

Budget d'initiatives locales (BIL)

Dans le cadre d'une entente de partenariat avec Emploi-Québec, la CDEC Ahuntsic-Cartierville appuie les organismes de l'arrondissement dans le développement



« Cette formation m'a outillée au niveau personnel en me permettant de croître intérieurement afin de me valoriser extérieurement, mais également au niveau professionnel en m'apportant les techniques spécifiques de l'entrevue pour mieux me vendre et me distinguer des autres candidats. »

- Kawtar Kibal, participante au projet de Concertation Femmes

1



« J'ai appris beaucoup de choses sur le marché de l'emploi et j'ai bien ciblé mon parcours. Mes objectifs sont maintenant clairs. »

- Awatif Qaddi, participante au projet de Concertation Femmes

2

1

2

1. Kawtar Kibal
2. Awatif Qaddi



PLONGEZ AVEC LES AUTRES!

VOUS AVEZ PEUR QUE VOS PRIMES D'ASSURANCE AUGMENTENT? VOUS AVEZ ALORS BESOIN DE NOTRE RÉGIME MIS EN COMMUN!

LANTEL GROUPE CONSEIL INC.

CONSEILLERS EN RÉGIMES D'ASSURANCE COLLECTIVE

1-877-691-6266 / info@gc@videotron.ca



RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIVE DES
CHAMBRES DE COMMERCE®

buychambers.ca

suite...

Service de placement en emploi ou en stage

Depuis l'automne dernier, la CDEC chapeaute le projet Accompagnement Vers l'Emploi de la Communauté (AVEC) financé par le projet Défi Montréal du Ministère de l'Immigration et des Communautés Culturelles (MICC) et le projet de Revitalisation Urbaine Intégrée (RUI) du secteur "Laurentien-Grenet". Ce projet vise à faire le lien entre l'expertise et les compétences des chercheurs d'emplois nouveaux arrivants ou issus des minorités visibles et les besoins en main d'œuvre de nos employeurs locaux. Un travail est fait à la fois auprès des chercheurs d'emplois et auprès des employeurs intéressés pour s'assurer de jumelages pertinents et profitables pour tous.



C'est d'ailleurs, par l'entremise de ce projet qu'Ines Touko, résidente de Cartierville travaille actuellement chez SACO (Service d'assistance canadienne aux organismes). Rencontrée par une conseillère de la CDEC lors d'une activité communautaire dans son quartier, Mme Touko a pu découvrir les services de la CDEC et acquérir une expérience de travail significative et importante au Québec dans son domaine d'expertise. Une belle opportunité pour prendre confiance en elle et bonifier son curriculum vitae!

1

Ce projet expérimental s'étirera jusqu'à l'automne 2012 et, d'ici là, plus de 200 nouveaux arrivants devraient obtenir une expérience de travail. Des mécanismes de collaboration devront être mis en place entre les organismes d'aide et les employeurs pour s'assurer que cette façon de faire s'implante définitivement chez nous.

La CDEC est aussi impliquée dans un projet de placements assistés soutenu financièrement par Emploi-Québec et piloté par les CDEC de Montréal. Un travail constant est fait auprès des employeurs pour connaître leurs besoins et préoccupations afin de placer en emploi des bénéficiaires de l'assurance emploi que nous réfère Emploi-Québec.

Dans ces 2 projets, la collaboration et l'ouverture des employeurs sont essentielles pour que l'on puisse relever ensemble le défi d'utiliser au maximum le potentiel et l'expertise des travailleurs d'Ahuntsic-Cartierville.

« Les entreprises d'Ahuntsic- Cartierville ont tout à gagner à embaucher des résidents du secteur. Nous avons d'un côté des employeurs en recherche de main-d'œuvre, et de l'autre des personnes compétentes en recherche d'emploi. La CDEC joue encore une fois son rôle de facilitateur et vient répondre concrètement aux besoins de la population »

- André Véronneau, président du conseil d'administration de la CDEC et président directeur général de Location d'outils Simplex.

1

1. Ines Touko

SAJE accompagnateur d'entrepreneurs

Depuis 25 ans, plus de 25 000 entrepreneurs ont été accompagnés par nos conseillers pour **apprendre le métier d'entrepreneur.**

Vous désirez en savoir plus? Visitez www.sajeenaffaires.org

Prix « Inspiration 2010 » de la CDEC

Depuis maintenant 3 ans, la CDEC décerne une distinction particulière à une entreprise « inspirante » qu'elle a soutenue par l'entremise de son financement ou de ses services conseils. Cette entreprise doit notamment avoir engendré des retombées positives au sein de sa communauté. Les lauréats des années précédents furent La Corbeille Bordeaux-Cartierville ainsi que la Librairie Monet.

Cette année, le personnel et les administrateurs de la CDEC ont choisi de décerner le prix « Inspiration » aux propriétaires du restaurant Le St-Urbain, Marc-André Royal et Annick Dufresne.

« Le St-Urbain favorise l'achat local, crée des emplois sur notre territoire, contribue à la revitalisation de l'artère Fleury Ouest et au rayonnement de notre arrondissement », explique le directeur général de la CDEC, M. Marc-André Perron.

Les lauréats ont reçu une œuvre conçue sur mesure par Mme Danielle Plante, artiste designer du quartier Ahuntsic. Cette dernière a été soutenue par la CDEC dans son projet de démarrage d'entreprise spécialisée dans la conception de produits artistiques.

1



2



1. M. André Véronneau (président du conseil d'administration de la CDEC), Mme Danielle Plante (artistedesigner.com), Mme Annick Dufresne et M. Marc-André Royal (propriétaires du St-Urbain) et M. Marc-André Perron (directeur général de la CDEC).
2. Oeuvre conçue sur mesure par Mme Danielle Plante, artiste designer du quartier Ahuntsic



Collège Regina Assumpta
Une référence internationale

Le collège Regina Assumpta
au cœur du quartier
Ahuntsic depuis plus de
50 ans

www.reginaassumpta.qc.ca

1750, Sauriol Est, Montréal
Téléphone : 514 382-4121

À l'AGENDA EN 2011

Mars : début de la formation « Lancement d'une entreprise »

17 mai, 17h : Le Goût des Affaires

Venez découvrir diverses entreprises du territoire dans le cadre d'un « 5 à 7 » dînatoire qui aura lieu au 433 rue Chabanel Ouest (niveau M-1). Entrée gratuite. C'est un rendez-vous!



7 juin : Gala « Plein feu sur les mérites d'ici », 4^e édition

Venez rendre hommage avec nous aux personnes inspirantes de notre quartier !

14 juin, 18h, dans les locaux de la CDEC :
Assemblée générale annuelle

14 au 18 novembre 2011
Semaine de la culture entrepreneuriale
d'Ahuntsic-Cartierville, 6^e édition

Participez aux activités (ateliers, conférences thématiques, dîner d'affaires) qui seront organisées pour vous!

Pour s'inscrire à l'une de ces activités : 514 858-1018 poste 21
info@cdec.qc.ca

Vous souhaitez obtenir de l'information sur le démarrage d'une entreprise ?

Participez à une séance d'information gratuite pour découvrir les ressources disponibles!

Ces rencontres ont lieu mensuellement, à 9h am, dans les locaux de la CDEC.

Calendrier 2011

10 mars, 14 avril, 12 mai, 9 juin, 6 juillet, 10 août, 8 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 8 décembre

Centre sur le **mieux-être** de notre population

Centre de santé et de services sociaux d'Ahuntsic et Montréal-Nord

Le Centre de santé et de services sociaux d'Ahuntsic et Montréal-Nord compte sur l'engagement de ses 2347 employés et 186 médecins pour desservir la population de son territoire.

- * Centre d'hébergement de Louvain
- * Centre d'hébergement Laurendeau
- * Centre d'hébergement Légaré
- * Centre d'hébergement Paul-Lizotte
- * CLSC d'Ahuntsic
- * CLSC de Montréal-Nord
- * Hôpital Fleury

Un seul numéro pour tous nos services:
514 384-2000
www.csssamn.ca

3747637



L'honorable STÉPHANE DION,
député, C.P.

The Hon. STÉPHANE DION,
M.P., P.C.

Saint-Laurent / Cartierville

750, boul. Marcel-Laurin,
Bureau 440 / Suite 440
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M4
Tél. / Tel : (514) 335-6655
Tlcr / Fax : (514) 335-2712
Courriel / Email : dions1@parl.gc.ca
www.stephanedion.liberal.ca



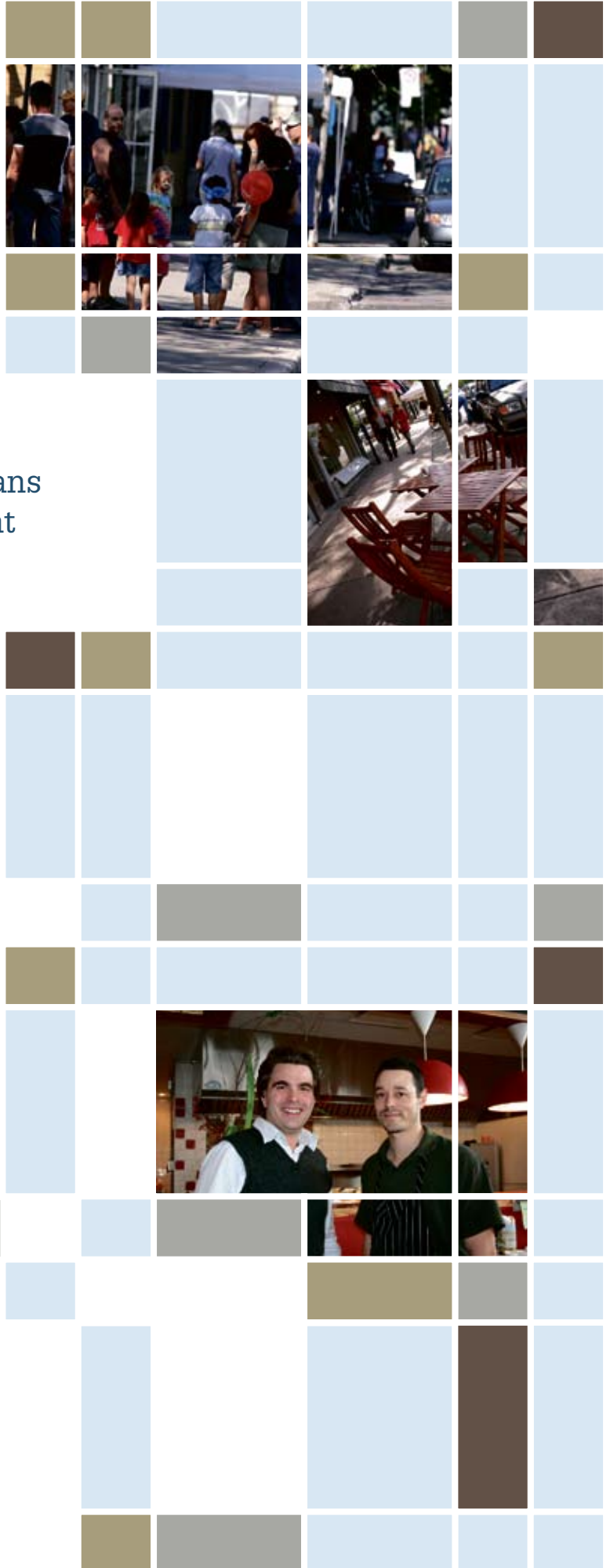
Libéral



Faire la différence... ensemble!

La CDEC participe depuis plus de 15 ans au développement de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville en initiant ou en soutenant des projets qui allient résultats économiques et gains sociaux.

Elle offre de nombreux services-conseils ainsi que du financement aux entrepreneurs du territoire, en plus d'être un acteur engagé dans sa communauté.



CDEC AHUNTSIC-CARTIERVILLE
433, rue Chabanel Ouest, bureau 304
Montréal (Qc) H2N 2J4
514.858.1018
cdec.qc.ca